

xetma  
Vollenweider

FEEL THE  
**LEVEL**  
TOUCH

CARPET SHEARING WITH  
XETMA VOLLENWEIDER





## HALI MAKASLARINDA UZMANLIK

### XETMA VOLLENWEIDER HALI TIRAŞ MAKİNALARI

130 yıldan daha uzun bir süredir Xetma Vollenweider Markası, makaslarda kalitenin, güvenilirliğin ve uzun ömürlü kullanımın sembolü olmuştur. Ayrıca bu makine her türlü halı ve tekstilden imal edilmiş olan zemin yaygıları için kullanılmaktadır- hatta en zor taleplerde bile.

### HALI MAKASLARINDA UZMANLIK

- Her türlü dokuma ve tafting halının, iğneleme ile oluşan keçelerin ve suni çimin traşlanması
- 6 traş kafasına kadar sunulabilen komple traş hatları
- 1,6 metreden 5,6 metre çalışma enine kadar mevcut hatlar
- Makineler için uzun çalışma ömrü sunan sağlam dizayn

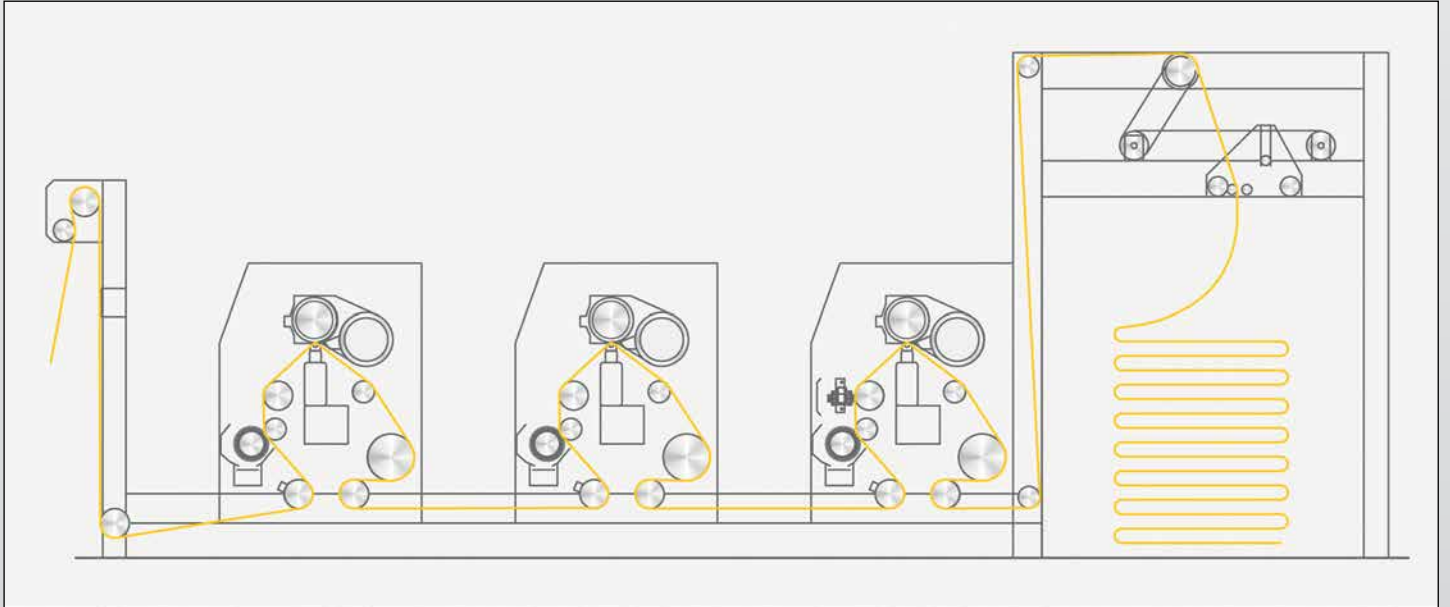
## CARPET SHEARING EXPERTISE

### CARPET SHEARING WITH XETMA VOLLENWEIDER

For well over 130 years, the brand Xetma Vollenweider has been a byword for maximum quality, reliability and durability in shearing worldwide. This applies to all kinds of carpets and textile floor coverings – even under the toughest conditions.

### EXPERTISE IN CARPET SHEARING

- shearing of all kinds of woven and tufted carpets, needle felts and artificial turf
- complete shearing lines with up to 6 shearing heads
- lines from 1.6 to 5.6 meter fabric width
- robust design for a long service life of the machines





## TEKNOLOJİ

### HAV HAZIRLAMA

- Her tür uygulama için tıraş öncesi havın en ideal şekilde hazırlanması
- Hav fırça ünitesi, dönüş yönü seçilebilir
- Hav kaldırma ünitesi, hızı adimsiz ayarlanabilir
- Yana yatmış havlarn kaldırılması ve hizalanması için yanıl fırça ünitesi
- Modüler sistem bağımsız çözümleri mümkün kılmaktadır



### TIRAŞLAMA

- En yüksek performans ve hassasiyet için Xetma Vollenweider Dayanıklı Kesme Üniteleri®, hatta çok yoğun havlara sahip çok ağır materyallerde bile
- Tıraş ünitesinin benzersiz dizaynı sayesinde en iyi tıraş sonuçları, maksimum servis ömrü ve yüksek tıraşlama hızları elde edilir
- Tıraş silindirisinin özel yatakları ve alt bıçak montajlaması sayesinde maksimum çalışma akıcılığı

## TECHNOLOGY

### PILE PREPARATION

- optimum preparation of the pile prior to shearing for all kinds of applications
- pile brushing unit, adjustable direction of revolution
- pile lifting unit with adjustable speed
- transversal brush belt for cross lifting and alignment of the pile
- modular system facilitating individual solutions



### SHEARING

- Xetma Vollenweider Heavy Duty Shearing Units® for top performance and precision, even with heavy materials with very dense pile
- best shearing results, maximum serviceable life and high shearing speeds thanks to unique design of the shearing units
- maximum running smoothness thanks to special shearing cylinder bearings and ledger blade mounting



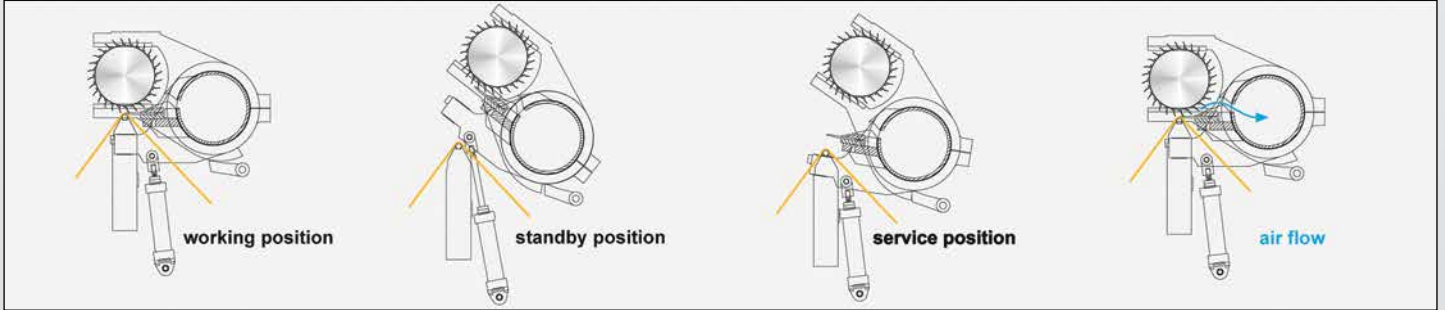




## GÜVENİLİR TEKNİK

### XETMA VOLLENWEIDER DAYANIKLI KESME ÜNİTESİ

- Entegre edilmiş toz emme sistemine sahip tıraş ünitesinin yerleştirildiği özel destek ünitesi
- Sabit ya da dönen tip modellere sahip tıraşlama masasının en ideal dizaynı
- İki farklı profilli olan ve döndürülebilen tıraşlama masa tipi olarak opsiyonel diğer bir model
- Tıraş masasının yüksek hassasiyete sahip motorize edilmiş ayanı
- Tıraş silindirin yanıl hareketi ve entegre edilmiş bileme foksionu
- Duruş izlerinden kaçınmak için otomatik olarak tıraş başlatma prosesi
- Maksimum servis ömrü için tıraş ünitesinin otomatik yağlanması
- "Soft-Touch-Down" ile dikleş noktasının geçişi esnasında kesme ünitesinin otomatik olarak kalkması



### YÜKSEK PERFORMANS TAHRİK SİSTEMİ

- Asenkron tahrik motorlarla donatılmış frekans kontrollü direk tahrikler yardımıyla yüksek oranda güvenilirlik
- Az bakım gerektiren tahriklerden dolayı düşük işletme masrafları ve çok az enerji tüketimi

### KULLANICI DOSTU ÇALIŞMA

- Bütün fonksiyonel parametreler için menüden kontrol edilen renkli dokunmatik ekran
- Bütün ünitelerin iyi açıklanmış üretim yazılımları ve kolay kullanımı
- Bağımsız üretim reçetelerinin kaydedilmesi yardımıyla yüksek teknolojik parametrelerin güvenli bir şekilde yeniden üretilebilirliği

### SORUNSUZAKIŞ

- Kolay anlaşılabilir yardım metinleri ile dahili teşhis (tanı) sistemi
- Farklı kullanıcı seviyeleriyle yüksek proses güvenliği
- Xetma Vollenweider Servis Merkezi tarafından uzaktan tanı ve bakım için opsiyonel olarak sunulan uzaktan erişim

## ENGINEERING YOU CAN TRUST

### XETMA VOLLENWEIDER HEAVY DUTY SHEARING UNIT

- special shearing unit mounting with integrated dust suction
- optimum design of shearing table in idle or roller type version
- optional version as a swivelling table with two different profiles
- high-precision motorised setting of the shearing table
- traverse movement of shearing cylinder and integrated grinding function
- automatic shearing start-up process to avoid stopping marks
- automatic lubrication of shearing unit for maximum serviceable life
- automatic lifting of shearing unit during seam passage with soft touch down

### HIGH PERFORMANCE DRIVE SYSTEM

- high degree of reliability thanks to frequency-controlled direct drives with asynchronous gear motors
- low operating costs due to low maintenance drives and ultra-low energy consumption

### USER-FRIENDLY OPERATION

- menu-operated colour touch screen for all functional parameters
- intuitive operating software and simple operation of all modules
- reliable reproducibility of all technological parameters by saving individual operational procedures

### SMOOTH PROCESSING

- integrated diagnostic system with easily understood help texts
- high processing security by means of differentiated user levels
- optional remote access for remote diagnostics and maintenance by the Xetma Vollenweider Service Center



## MÜŞTERİYE ÖZEL ÇÖZÜMLER

### ÖZEL HALILAR İÇİN ÖZEL DONANIM HATLARI

Viskoz, akrilik ve diğer sentetik elyaflardan yapılan halılar ve yolluklar, sadece doğru bir şekilde terbiye (bitim) işlemlerinden geçirdiği zaman tam parlaklıklarına ulaşırlar. Buna karşın yün bir halı, özel yoğun bir hav hazırlığına ve tıraş öncesi temizlik işleminin uygulanmasına ihtiyaç duyar. Zemin kaplamalar ve kullanılan materyallerin kendilerinin bile böyle bir çeşitliliğe sahip olması terbiye (bitim) teknolojilerinde üretici firmalara farklı taleplerin gelmesine sebep olur. Xetma Vollenweider, bu yüzden birbirinden farklı terbiye hatlarını müşterilerine sunmaktadır - bunlar hem verimlilik hem de kalite anlamında en ideal çözümleri beraberinde getirir.

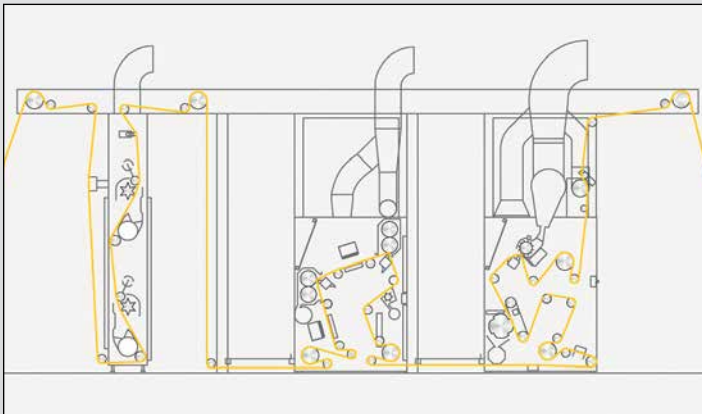
## CUSTOMISED SOLUTIONS

### SPECIAL FINISHING LINES FOR PARTICULAR CARPETS

Carpets and runners made from viscose, acrylic and other synthetic fibres only achieve their full splendour when they have been correctly finished. A wool carpet, by contrast, requires particularly thorough pile preparation and cleaning before shearing.

There are as many demands on the manufacturers of finishing technologies as there are types of floor covering and materials used.

Xetma Vollenweider therefore offers individual finishing lines - optimised for both performance and quality.







## KOMPLE HATLAR

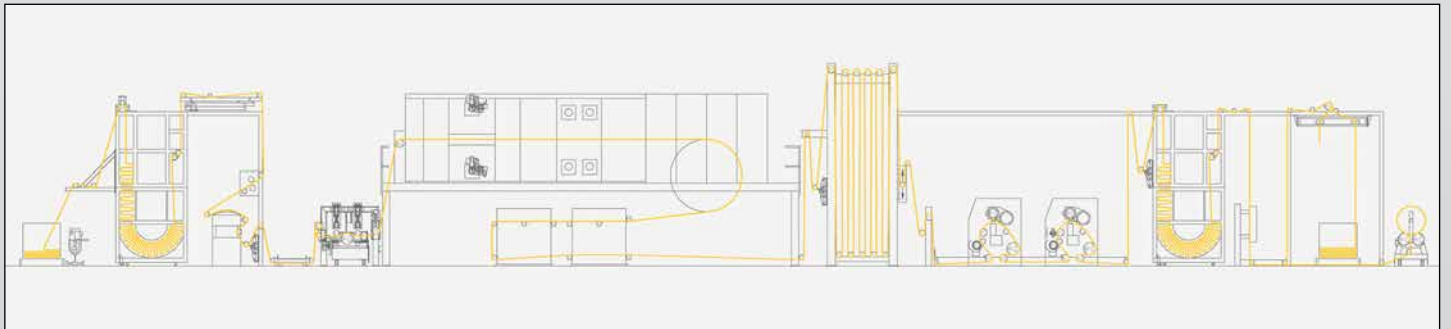
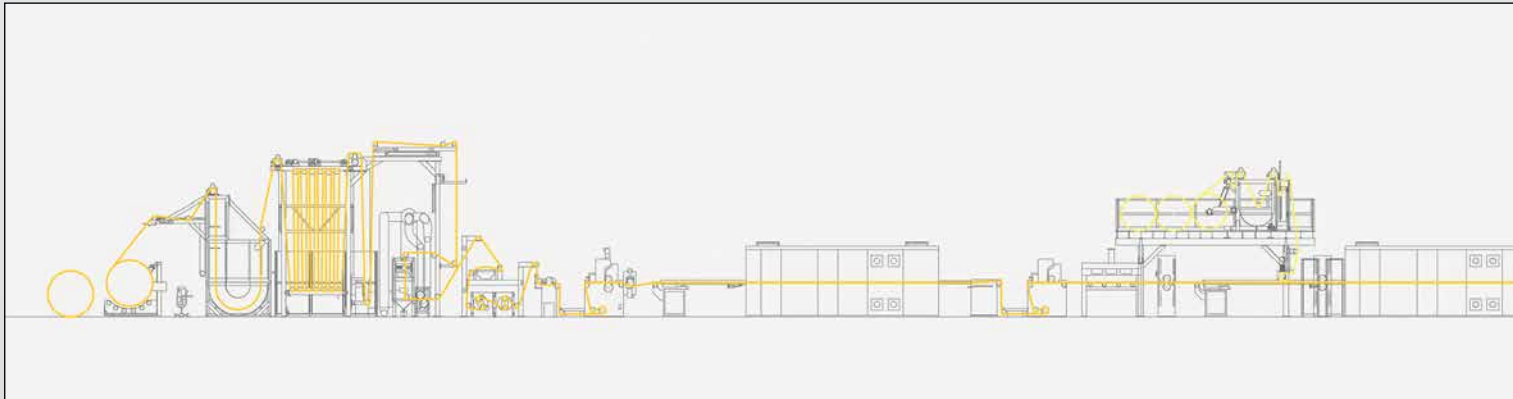
### KOMPLE DONANIM HATLARI

Son derece saygın partnerleriyle birlikte Xetma Vollenweider, komple halı donanım hatlarını en yüksek kalite seviyesinde dizayn eder ve hayata geçirir. Sizde Almanya'da üretilen (Made in Germany) anahtar teslim hatlarımızı sipariş ederek 130 yıllık deneyimimizden yararlanabilirsiniz. Dünya genelinde ki hatın sayılı referanslarımız, bu tek elden sunduğumuz komple çözümlerimizin kalitesini ve güvenilirliğini tasdik etmektedir.

## COMPLETE LINES

### COMPLETE FINISHING LINES

Together with highly reputable partners, Xetma Vollenweider designs and realises complete carpet finishing lines to the highest possible specification. Benefit from our 130 years of experience by ordering a turnkey line 'Made in Germany'. Reputable references from all over the world confirm the quality and reliability of this one-stop shop.





## KOMPLE HATLAR

### KOMPLE DONANIM HATLARI

Biz sizlere halı donanım hattınızın dizaynında, planlamasında ve hayata geçirilmesinde tüm desteğimizi sunuyoruz. Ve sizlere hattınızı anahtar teslim olarak devrettikten sonra üretim akışınızı optimize etme ve yeni ürünler geliştirme konusunda tavsiyelerimizi sizlere sunarak her zaman yanınızda olacağız.

### EKSTRALAR

Halı traş makinasına ek olarak Xetma Vollenweider, kumaş kılavuz sistemleri, kumaş biriktirme sistemleri ve ayrıca traş ünitesinin bakımı ve onanımı için yedek kuvvet üniteleri gibi geniş bir ürün yelpazesi sunmaktadır.

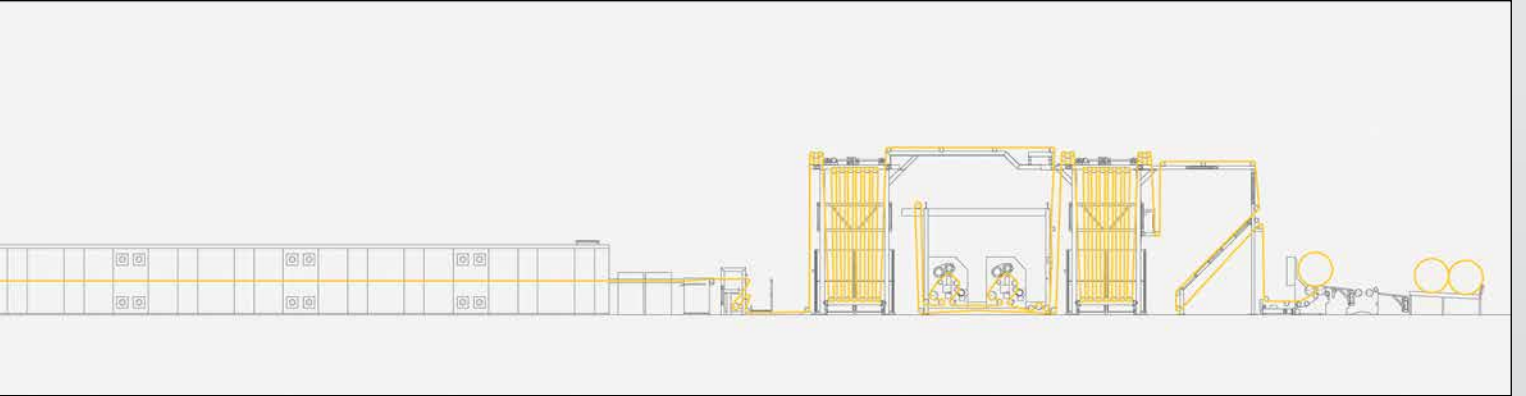
## COMPLETE LINES

### COMPLETE FINISHING LINES

We give you full support in the design, planning and realisation of your carpet finishing line. And after we have handed over your turnkey line, we will always be on hand to provide you with advice on optimising your production processes or developing new products.

### EXTRAS

In addition to carpet shearing machines, Xetma Vollenweider offers a wide range of fabric guiding systems and fabric accumulation systems as well as auxiliary power units for the maintenance and repair of shearing units.





# TEKNOLOJİLERİMİZ

ZIMPARA & FIRÇA

TIRAŞ

ŞARDON, ZIMPARA & FIRÇA

ŞARDON

KUMAŞ TEMİZLEME

HALI TIRAŞ

FEEL THE TOUCH

FEEL THE SOFT TOUCH

FEEL THE EVEN TOUCH

FEEL THE SMART TOUCH

FEEL THE PLUSH TOUCH

FEEL THE CLEAN TOUCH

FEEL THE LEVEL TOUCH

EMERIZING AND BRUSH-SUEDING

SHEARING

RAISING, EMERIZING & BRUSH-SUEDING

RAISING

CLOTH CLEANING

CARPET SHEARING



**BÜTÜN İHTİYAÇLARINIZ İÇİN SİZLERE ÖZGÜ ÇÖZÜMLER SUNUYORUZ.**

**HERHANGİ BİR YÜKÜMLÜLÜK OLMADAN PROFESYONEL BİR DANIŞMANLIK İÇİN LÜTFEN BİZİMLE KONTAĞA GEÇİN.**

WE DELIVER CUSTOMIZED SOLUTIONS FOR YOUR EXACT NEEDS.

PLEASE CONTACT US FOR A PROFESSIONAL & INDIVIDUAL CONSULTATION.

XETMA VOLLENWEIDER GMBH • BASTEI WEG 6 • DE-08280 AUE (GERMANY) • TEL. +49 3771 293-0 • FAX +49 3771 293 100

XETMA VOLLENWEIDER AG • NEUGASSE 10 • CH-8810 HORGEN (SWITZERLAND) • TEL. +41 44 718 35 35 • FAX +41 44 718 35 10

WWW.XETMA.COM • INFO@XETMA.COM

